A BIZOTTSÁG 2088/2004/EK RENDELETE

(2004. december 7.)

a 2497/2001/EK bizottsági rendeletnek és a 2597/2001/EK bizottsági rendeletnek a Horvátországból származó egyes halak és halászati termékek, illetve a Horvátországból, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból és Szlovéniából származó egyes borok vámkontingenseinek tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmányra [1] és különösen annak 57. cikkének (2) bekezdésére,

tekintettel az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Horvát Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás, valamint az Európai Közösség és a Horvát Köztársaság közötti ideiglenes megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról szóló, 2001. november 19-i 2248/2001/EK tanácsi rendeletre [2] és különösen annak 7. cikkére,

tekintettel az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás, valamint az Európai Közösség és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött ideiglenes megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról szóló, 2002. január 21-i 153/2002/EK tanácsi rendeletre [3] és különösen annak 7. cikkére,

mivel:

(1) A 2004. október 11-i 2004/778/EK határozatával [4] a Tanács megkötötte a Cseh Köztársaságnak, az Észt Köztársaságnak, a Ciprusi Köztársaságnak, a Lett Köztársaságnak, a Litván Köztársaságnak, a Magyar Köztársaságnak, a Máltai Köztársaságnak, a Lengyel Köztársaságnak, a Szlovén Köztársaságnak és a Szlovák Köztársaságnak az Európai Unióhoz történt csatlakozása figyelembe vétele érdekében az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a Horvát Köztársaság között létrejött, a kereskedelemmel és a kereskedelemmel összefüggő ügyekről szóló ideiglenes megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyvet (a továbbiakban: „a bővítési jegyzőkönyv"). A bővítési jegyzőkönyvet ideiglenesen 2004. május 1-ji hatállyal kell alkalmazni.

(2) A 2004. november 22-i határozatával [5] a Tanács felhatalmazást adott a Cseh Köztársaságnak, az Észt Köztársaságnak, a Ciprusi Köztársaságnak, a Lett Köztársaságnak, a Litván Köztársaságnak, a Magyar Köztársaságnak, a Máltai Köztársaságnak, a Lengyel Köztársaságnak, a Szlovén Köztársaságnak és a Szlovák Köztársaságnak az Európai Unióhoz történt csatlakozása figyelembe vétele érdekében az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt – jegyzőkönyv (a továbbiakban: „bővítési jegyzőkönyv") aláírására és elrendelte annak 2004. május 1-től történő ideiglenes alkalmazását.

(3) Mindkét bővítési jegyzőkönyv új vámkontingenseket határoz meg, illetve változtatásokat eszközöl a meglévő – a Horvát Köztársaságból származó egyes halakra és halászati termékekre vonatkozó közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2001. december 19-i 2497/2001/EK bizottsági rendelettel [6] és a Horvát Köztársaságból, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból és a Szlovén Köztársaságból származó bizonyos borokra vonatkozóan közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2001. december 28-i 2597/2001/EK bizottsági rendelettel [7] meghatározott – vámkontingensekben.

(4) A bővítési jegyzőkönyvekben meghatározott új vámkontingensek bevezetéséhez és a meglévő vámkontingensek megváltoztatásához szükséges a 2497/2001/EK rendelet és a 2597/2001/EK rendelet módosítása.

---

[1] HL L 236., 2003.9.23., 33. o.
[2] HL L 304., 2001.11.21., 1. o. A legutóbb a 2/2003/EK tanácsi rendelettel (HL L 1., 2003.1.4., 26. o.) módosított rendelet.
[3] HL L 25., 2002.1.29., 16. o. A legutóbb a 3/2003/EK tanácsi rendelettel (HL L 1., 2003.1.4., 30. o.) módosított rendelet.
[4] HL L 350., 2004.11.25., 1. o.
[5] A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.
[6] HL L 337., 2001.12.20., 27. o. A legutóbb a 607/2003/EK tanácsi rendelettel (HL L 86., 2003.4.3., 18. o.) módosított rendelet.
[7] HL L 345., 2001.12.29., 35. o.

(5) A 2004. évre az új vámkontingensek mennyiségét és a meglévő vámkontingensek mennyiségének növelését a bővítési jegyzőkönyvekben meghatározott alapmennyiségek arányosításával kell kiszámítani, figyelembe véve a 2004. május 1. előtt eltelt időszakot.

(6) Egyes meglévő, a 2497/2001/EK rendeletben, illetve a 2597/200l/EK rendeletben előírt vámkontingensek kezelésének megkönnyítése érdekében az ezeknek a kontingenseknek a keretében behozott mennyiségeket figyelembe kell venni az e rendelettel módosított 2497/2001/EK, illetve 2597/2001/EK rendeleteknek megfelelően megnyitott vámkontingensek megterhelésekor.

(7) Szlovéniának az Európai Unióhoz való csatlakozását követően az ebből a tagállamból származó boroknak a 2597/2001/EK rendeletben meghatározott vámkontingensei hatályukat vesztik. Az ezekre a kontingensekre történő utalásokat ezért törölni kell.

(8) Mivel a bővítési jegyzőkönyveket 2004. május 1-jétől kell alkalmazni, ezt a rendeletet ugyanettől az időponttól kell alkalmazni és minél előbb hatályba kell léptetni.

(9) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódex Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2497/2001/EK rendelet mellékletét az ennek a rendeletnek az I. mellékletében szereplő szöveg váltja fel.

2. cikk

A 2597/2001/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A rendelet címének helyébe a következő cím lép:

„a Horvátországból és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó egyes borokra vonatkozóan közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről”.

2. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*1. cikk*

(1) Ha a Horvát Köztársaságból vagy Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó, a mellékletben felsorolt borok szabad forgalomba bocsátásra kerülnek a Közösségben, a mellékletben meghatározott közösségi vámkontingensek keretén belül, és az e rendeletben meghatározott előírásokkal összhangban vámkedvezményre jogosultak.

(2) Ha az érintett országok bármelyike exporttámogatást fizet a vonatkozó termékekre, a 2001/919/EK, 2001/918/EK és a 2001/916/EK határozatokkal létrehozott kiegészítő jegyzőkönyvekben (a továbbiakban: »borról szóló kiegészítő jegyzőkönyvek«) megadott vámkontingenseken belüli vámkedvezményt annak az országnak a tekintetében átmenetileg meg kell szüntetni.”

3. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*3. cikk*

A borról szóló kiegészítő jegyzőkönyvek I. melléklete 5. a) pontjában meghatározott feltételeket nem érintve, az 1. cikk (1) bekezdésében említett közösségi vámkontingenseken belüli borbehozatalra alkalmazni kell

— az Európai Közösség és a Horvát Köztársaság közötti ideiglenes megállapodáshoz,

— az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Horvát Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz, illetve

— az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló vonatkozó jegyzőkönyvek rendelkezéseit.”

4. Az 5. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*5. cikk*

(1) A Horvátországból származó, a melléklet I. részében említett, 09.1588 rendelési szám alatti borok egyedi vámkontingenseit minden évben meg kell növelni.

(2) Az (1) bekezdésben említett éves növelés csak akkor alkalmazható, ha az előző évben megnyitott vonatkozó mennyiségnek legalább 80 %-át felhasználták.

A Bizottság minden évben felülvizsgálja a felhasznált mennyiségeket, és megfelelő rendelkezéseket fogad el a Horvátországra vonatkozó mennyiségek szükséges módosításának végrehajtására vonatkozóan.”

5. A rendelet mellékletét az e rendelet II. mellékletében szereplő szöveg váltja fel.

3. cikk

A 2497/2001/EK rendelet, illetve a 2597/2001/EK rendelet alapján a 09.1581, 09.1582, 09.1583, 09.1584, 09.1585, 09.1586, 09.1588, 09.1589, 09.1558 és 09.1559 tételszámú vámkontingenseken belül 2004. január 1-je óta a Közösségben szabad forgalomba bocsátott mennyiségeket ennek a rendeletnek a hatálybalépésekor az e rendelettel módosított 2497/2001/EK, illetve 2597/2001/EK rendeletek mellékletében meghatározott megfelelő vámkontingensek tekintetében figyelembe kell venni.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. május 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 7-én.

a Bizottság részéről

László KOVÁCS

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

„MELLÉKLET

A Kombinált Nómenklatúra értelmezési szabályai ellenére az árumegnevezések megfogalmazása csupán tájékoztató jellegűnek tekintendő, mivel e melléklet tekintetében a preferenciális rendszert az e rendelet elfogadásakor hatályos KN-kódok határozzák meg. Ahol ex KN-kódok szerepelnek, a preferenciális rendszert a KN-kód és az ahhoz tartozó árumegnevezés együttes alkalmazása határozza meg.

Tételszám	KN-kód	TARIC-alszám	Árumegnevezés	Éves kontingens (nettó súly)	Kontingens szerinti vámtétel
09.1581	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 10 15 0304 10 17		Pisztráng (*Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache és Oncorhynchus chrysogaster*): élő, frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva; sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filék és más halhúsok; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet)	30 tonna	Mentes
	ex 0304 10 19	40			
	ex 0304 10 91 0304 20 15 0304 20 17	10			
	ex 0304 20 19	50			
	ex 0304 90 10	11, 17, 40			
	ex 0305 10 00	10			
	ex 0305 30 90 0305 49 45	50			
	ex 0305 59 80	61			
	ex 0305 69 80	61			
09.1582	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11		Ponty: élő, frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva; sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filék és más halhúsok; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet)	210 tonna	Mentes
	ex 0304 10 19	30			
	ex 0304 10 91	20			
	ex 0304 20 19	40			
	ex 0304 90 10	16			
	ex 0305 10 00	20			
	ex 0305 30 90	60			
	ex 0305 49 80	30			
	ex 0305 59 80	63			
	ex 0305 69 80	63			
09.1583	ex 0301 99 90 0302 69 61 0303 79 71	80	Fogasdurbincs (*Dentex dentex* and *Pagellus* spp.): élő, frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva; sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filék és más halhúsok; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet)	35 tonna	Mentes
	ex 0304 10 38	80			
	ex 0304 10 98	77			
	ex 0304 20 94	50			
	ex 0304 90 97	82			
	ex 0305 10 00	30			
	ex 0305 30 90	70			
	ex 0305 49 80	40			
	ex 0305 59 80	65			
	ex 0305 69 80	65			

Tételszám	KN-kód	TARIC-alszám	Árumegnevezés	Éves kontingens (nettó súly)	Kontingens szerinti vámtétel
09.1584	ex 0301 99 90 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 94 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	15, 17, 28 (1) 10 85 79 60 84 40 80 50 67 67	Tengeri süllő (*Dicentrarchus labrax*): élő, frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva; sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; filék és más halhúsok; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet)	2004.1.1.–12.31.: 550 tonna + 66,66 tonna növelés 2004.5.1-től 12.31-ig 2005.1.1-től 12.31-ig és azután minden évben: 650 tonna	Mentes
09.1585	1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	 10, 19	Elkészített vagy konzervált szardínia	2004.1.1-től 12.31-ig: 180 tonna	6 %
09.1586	1604 16 00 1604 20 40		Elkészített vagy konzervált ajóka	2004.1.1.–12.31.: 40 tonna + 6,66 tonna növelés 2004.5.1-től 12.31-ig	Mentes
09.1587	1604		Elkészített vagy konzervált hal; kaviár és halikrából készített kaviárpótlók	2004.5.1-től 12.31-ig: 860 tonna 2005.1.1-től 12.31-ig és azután minden évben: 1 550 tonna	Mentes

(1) 2005. január 1-jétől a 15, 17 és a 28 TARIC alszámokat a 22 váltja fel.”

II. MELLÉKLET

„MELLÉKLET

A Kombinált Nómenklatúra értelmezési szabályai ellenére az árumegnevezések megfogalmazása csupán tájékoztató jellegűnek tekintendő, mivel e melléklet tekintetében a preferenciális rendszert az e rendelet elfogadásakor hatályos KN-kódok határozzák meg. Ahol ex KN-kódok szerepelnek, a preferenciális rendszert a KN-kód és az ahhoz tartozó árumegnevezés együttes alkalmazása határozza meg.

I. RÉSZ: HORVÁTORSZÁG

Tételszám	KN-kód	TARIC-alszám	Árumegnevezés	Éves kontingens (hl-ben)	Kontingens szerinti vámtétel
09.1588	ex 2204 10 19	91, 99	Pezsgőbor, a pezsgő (Champagne) vagy Asti spumante kivételével Más bor friss szőlőből, legfeljebb 2 literes palackban (tartályban)	2004.1.1-től 31.12.2004-ig: 30 000 + 9 333,33 növelés 2004.1.5-től 31.12.2004-ig Minden évre azután 1.1-től –31.12-ig: 44 000 [1]	Mentes
	ex 2204 10 99	91, 99			
	2204 21 10				
	ex 2204 21 79	79 80			
	ex 2204 21 80	79 80			
	ex 2204 21 83 [2]	10 79 80			
	ex 2204 21 84 [3]	10 79 80			
	ex 2204 21 94	10 30 [4]			
	ex 2204 21 98	10 30 [4]			
	ex 2204 21 99	10			
09.1589	2204 29 10		Más bor friss szőlőből, 2 literesnél nagyobb palackban (tartályban)	2004.1.1-től 31.12.2004-ig: 15 000 + 9 333,33 növelés 2004.1.5-től 31.12.2004-ig Minden évre azután, 1.1-től 31.12-ig: 29 000	Mentes
	2204 29 65				
	ex 2204 29 75	10			
	2204 29 83				
	ex 2204 29 84	10 30 [4]			
	ex 2204 29 94	10 30 [4]			
	ex 2204 29 98	10 30 [4]			
	ex 2204 29 99	10			

[1] Ennek a kontingensnek a mennyiségét évente 10 000 hl-rel kell növelni, amennyiben legalább az igénybe vehető mennyiség 80 %-át felhasználták az előző évben. Az éves növekedés mindaddig alkalmazandó, amíg a 09.1588 és 09.1589 tételszám alatti vámkontingensek összege el nem éri a 98 000 hl-es maximumot.
[2] 2005. január 1-jétől az ex 2204 21 83 KN kód ex 2204 21 84 kódra módosul és a 10, 79 és 80 TARIC alszámokat az 59 és 70 alszámok váltják fel.
[3] 2005. január 1-jétől az ex 2204 21 84 KN kód ex 2204 21 85 kódra módosul és a 10, 79 és 80 TARIC alszámokat a 79 és 80 alszámok váltják fel.
[4] 2005. január 1-jétől a 10 és 30 TARIC alszámokat a 20 váltja fel.

II. RÉSZ: MACEDÓNIA, VOLT JUGOSZLÁV KÖZTÁRSASÁG

Tételszám	KN kód	TARIC alszám	Leírás	Éves kontingensmennyiség (hl-ben)	A vámkontingens szerinti vámtétel
09.1558	ex 2204 10 19 ex 2204 10 99 2204 21 10 ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 83 (2) ex 2204 21 84 (3) ex 2204 21 94 ex 2204 21 98 ex 2204 21 99	91, 99 91, 99 79 80 79 80 10 79 80 10 79 80 10 30 (4) 10 30 (4) 10	Pezsgőbor, a pezsgő (Champagne) vagy Asti spumante kivételével Más bor friss szőlőből, legfeljebb 2 literes palackban (tartályban)	2004.1.1-től 31.12.2004-ig: 27 000 + 1 333,33 növelés 2004.1.5-től 31.12.2004-ig Minden évre azután 1.1-től 31.12-ig: 37 000 (1)	Mentes
09.1559	2204 29 10 2204 29 65 ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84 ex 2204 29 94 ex 2204 29 98 ex 2204 29 99	 10 10 30 (4) 10 30 (4) 10 30 (4) 10	Más bor friss szőlőből, 2 literesnél nagyobb palackban (tartályban)	2004.1.1-től 31.12.2004-ig: 273 000 + 59 666,66 növelés 2004.1.5-től 31.12.2004-ig Minden évre azután, 1.1-től 31.12-ig: 354 500 (5)	Mentes

(1) 2006. január 1-jétől, ez a kontingensmennyiség évente 6 000 hl-rel növekszik.
(2) 2005. január 1-jétől az ex 2204 21 83 KN kód ex 2204 21 84 kódra módosul és a 10, 79 és 80 TARIC alszámokat az 59 és 70 alszámok váltják fel.
(3) 2005. január 1-jétől az ex 2204 21 84 KN kód ex 2204 21 85 kódra módosul és a 10, 79 és 80 TARIC alszámokat a 79 és 80 alszámok váltják fel.
(4) 2005. január 1-jétől a 10 és 30 TARIC alszámokat a 20 váltja fel.
(5) 2006. január 1-jétől ez a kontingensmennyiség évente 6 000 hl-rel csökken."